

## URGENCES

**Pharmacie de garde**  
Téléphoner au 3237.

**Médecins**  
Régime général et Carmi Est :  
tél. 0820 33 20 20.

**Ambulances**  
Permanence :  
tél. 15.

**Aide médicale urgente**  
Permanence : tél. 15.

**Gendarmerie**  
Behren :  
10, rue du Petit-Bois,  
tél. 03 87 87 32 64.

**Police**  
Forbach : rue de la  
Gare tél. 03 87 84 41 00.

**Sapeurs-pompiers**  
Permanence : tél. 18.

**Police secours**  
Permanence : tél. 17.

## Aujourd'hui

**Loisirs**  
**Piscine** : de 12 h à 21 h.  
**Sauna** : de 14 h à 21 h.

**Musique**  
**Audition de basson** : Dans le cadre de ses actions de rayonnement sur l'ensemble du territoire, le Conservatoire à Rayonnement Intercommunal de Musique et de Danse Forbach Porte de France propose une audition de basson de la classe d'Emmanuelle Chopin. À 19 h à l'Auditorium du Conservatoire.

**Conférence**  
**Maiestubb** : Dans le cadre du Festival du Platt, le cercle d'histoire locale propose une causerie avec projection sur les anciennes associations forbachaises. À 15 h. Salle des congrès de l'hôtel de ville. Gratuit.

**Théâtre**  
**La visite de la vieille dame**. Spectacle musical et festif, où le baroque d'Omar

Porras épouse celui de l'auteur suisse-allemand dans un pas de deux grinçants jusqu'à l'apocalypse. À 20 h. Le Carreau - Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan. 22 €. 11 € pour les demandeurs d'emploi, 10 € pour les étudiants/scolaires et 8 € pour les jeunes (- de 18 ans) et les enfants.  
Tél. 03 87 84 64 30.

**Expositions**

- Médiathèque** : Vernissage de l'exposition *Quand fondra la neige, ou ira le blanc ?* À 18 h 30, à la médiathèque.
- Galerie Têt de l'art**. 8 artistes, 8 univers. Exposition visible de 14 h 30 à 18 h 30 à la Galerie d'art située 70, rue Nationale. Entrée gratuite et œuvres disponibles à l'acquisition.
- Château Barrabino** : *Vivre et tenir au quotidien sous le joug nazi* du Cercle d'histoire locale Die Furbacher, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, au château Barrabino, jusque fin mai.

## Demain

**Sports de loisirs**  
**Cours de danses** de salon et bal. Proposés par l'USF gym et danses. Jusqu'au vendredi 10 juin. De 18 h 30 à 22 h 30. Salle de danses de l'USF Gym et danses. 45 €. Tél. 03 87 94 50 24.

**Expositions**

- Galerie Têt de l'art** : 8 artistes, 8 univers. Huit artistes exposent. À découvrir de 14 h 30 à 18 h 30, jusqu'au 14 mai, à la Galerie d'art située 70, rue Nationale. Entrée gratuite.
- Château Barrabino** : *Vivre et tenir au quotidien sous le joug nazi* du Cercle d'histoire locale Die Furbacher, de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h, au

château Barrabino, jusque fin mai.

- Médiathèque** : *Quand fondra la neige, ou ira le blanc ?*. Exposition d'œuvres issues du Frac Lorraine, à découvrir à la médiathèque de Forbach, proposée par le Fonds Régional d'arts contemporains de Lorraine. Visible de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h jusqu'au 28 juin.
- Médiathèque** : *Aux arts, citoyens*. Exposition réalisée par des élèves de l'Institut médico éducatif de Guise de Forbach et des membres de la Maison d'Accueil Spécialisée de Petite-Rosselle, à voir jusqu'au 29 avril, de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h, à la galerie.

## NUMÉROS

**Services**  
**Véolia eau** : tél. 09 69 32 35 54.  
**ErDF** : tél. 0972 675 057.  
**GrDF** : tél. 0 810 433 057.  
**Taxis** (24 h sur 24) : tél. 03 87 85 23 33.  
**Refuge SPA** : de 14 h à 17 h 45 : tél. 03 87 87 29 30.  
**Office du tourisme** : de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h, tél. 03 87 85 02 43.

**Culture**  
**Bibliothèque-Médiathèque** : adultes-jeunes, kiosque et secteur audiovisuel, ouvert de 14 h à 18 h, 4 place Aristide Briand, tél. 03 87 84 61 90.

**Social**  
**Centre Médico-Social** : tél. 03 87 84 64 53.  
**CDTFM** (Comité de Défense des Travailleurs Frontaliers de Moselle) : tél. 03 87 95 53 41.  
**CPAM** (Caisse primaire d'assurance maladie) : de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h, 65 avenue Saint-Rémy, tél. 0 820 904 26.  
**Compagnons du Rempart** : de 14 h à 17 h, tél. 03 87 85 31 25.  
**Groupe familial Al-Anon** (aide à l'entourage du malade alcoolique) : tél. 01 42 81 97 05.  
**Permanences Pôle emploi** : de 8 h 15 à 16 h 15, 1 rue Jean-Monnet ; de 8 h 15 à 16 h 15, 1 rue du 18<sup>e</sup>-Chasseurs. Tél. 3949 ; site internet : www.pole-emploi.fr

**Permanences**  
**CIDFF** (Centre d'information

sur les droits des femmes et des familles) : de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30, en mairie, bureau 25 et 26.  
**Secours populaire Français** : de 9 h à 11 h, en mairie bureau 27.  
**ANGDM** : de 14 h à 15 h, en mairie bureau 27.  
**ACLI** : de 14 h à 16 h 15, en mairie, bureau 28 A).  
**Secours populaire Français** : de 9 h à 11 h, en mairie (bureau 27).  
**Défense des droits** : de 9 h à 12 h, bureau 28 A en mairie.  
**Carsat** : sur rendez-vous de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30, en appelant le 3960, 65 avenue Saint-Rémy, au 2<sup>e</sup> étage de la CPAM.  
**Association Espoir** : permanence téléphonique d'écoute pour les violences conjugales de 13 h à 15 h, tél. 03 87 84 83 29.  
**Maison de la Justice et du Droit** : de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h, 8 avenue de l'Europe, tél. 03 87 88 66 66.  
**Point accueil écoute jeunes et parents** : permanence téléphonique et accueil, de 14 h 30 à 18 h, place Robert-Schuman, tél. 03 87 85 69 12.  
**Relais parents assistants maternels** : permanence téléphonique et accueil sans rendez-vous de 9 h à 12 h, tél. 03 87 88 54 03 ; sur rendez-vous de 13 h à 17 h, au 15A avenue du Général-Passaga.  
**CLIC de la Rosselle** : de 9 h à 11 h 30 et l'après-midi sur rendez-vous, à la Maison du département, 18 avenue de Spicheren. Tél. 03 87 21 53 92.



# Une zone pionnière de l'économie transfrontalière

L'Eurozone de Forbach Nord, appelé aussi "parc à bois", rappelant ses origines, est issue des premières coopérations économiques transfrontalières. Elle est depuis 20 ans un vivier en termes de développement et d'emploi.

L'idée de créer une Eurozone sur l'ancien site du parc à bois des Houillères est née en 1994, mais le projet est réellement né en 1996, il y a 20 ans. À l'origine, il s'agissait de trouver une nouvelle destination à ce site exploité autrefois par les Houillères (lire ci-dessous). Aujourd'hui, le site est l'une des perles économiques, discrète, du bassin. Car cette zone est un laboratoire, ou plutôt une maternité pour les entreprises, qui naissent et grandissent sur ce site avant de voler de leurs propres ailes, ici ou ailleurs dans le bassin houiller.

**Premier GLCT de Moselle**  
« Dans le cadre du programme Interreg I mis en place par l'Union européenne, des réflexions ont été menées sur la création de zones transfrontalières », rappelle Paul Fellinger, président de la communauté d'agglomération de Forbach. Des études ont été menées dans ce sens sur un espace allant de Sarreguemines à Creutzwald côté français, et de Kleinblittersdorf à Überherrn côté sarrois. Quatre sites ont été plus particulièrement retenus, mais une seule a émergé : celle de Forbach Nord-Brême d'Or. 15 hectares ici, 3 à Sarrebruck, à quelques kilomètres de distance. Une situation idéale. « Il y avait alors un projet de liaison routière directe, une sorte de voie de déstage reliant les deux zones, mais elle n'a jamais vu le jour. Le Département avait les financements pour la réaliser, le land de Sarre avait d'autres priorités. » Le président Fellinger ne désespère pas, 20 ans après, que ce dossier avance enfin.



Cette Eurozone est à l'époque pionnière en la matière. « En 1996, un groupement local de coopération transfrontalière (GLCT), le 1er de Moselle, s'est constitué pour travailler sur ce dossier », confie Jacques Koenig, directeur général des services de l'agglomération.

« La création de l'Eurodev Center est née avec l'idée de l'Eurozone », explique Paul Fellinger. « Elle devait permettre à des start-up françaises et allemandes de pouvoir se développer sur notre territoire, avec l'avantage de pouvoir toucher le marché transfrontalier. » Un tiers des entreprises hébergées sont germaniques. Dans des locaux modernes et parfaitement intégrés à l'environnement, la pépinière propose 800 m<sup>2</sup> d'ateliers, 476 m<sup>2</sup> de bureaux et 933 m<sup>2</sup> d'espaces communs. « Ce site est dédié à tous les projets de créations d'entreprises liées à des activités industrielles innovantes ou en rapport avec le développement durable et des activités de services à haute valeur ajoutée », explique le directeur, Laurent Damiani.

**Accompagnement et orientation**  
Les entreprises sont hébergées normalement pour une durée de quatre ans maximum, le temps de leur permettre de prendre leur essor. « Nous les accompagnons dans toutes les étapes, toutes leurs démarches, y compris lorsqu'ils quittent la pépinière. » On les oriente alors vers



directeur général des services de l'agglomération. À l'époque, il était directeur de cabinet de Charles Stürnweis. « Le premier coup de pioche a été donné le 16 février 2001. » Au total, entre l'acquisition des terrains et les aménagements, ce sont 5M€ qui ont été investis, avec 50 % de fonds européens.

**22 entreprises pour 194 emplois**  
« A départ, nous avions été critiqués », se souvient Paul Fellinger. « On nous disait qu'il s'agissait de beaux terrains, bien aménagés, mais que cela fonctionnait dans le "vide". » La première entreprise à s'y installer fut Pemtech, en 2003. 15 emplois à la base, 39 aujourd'hui. Tout un symbole, car « c'est une entreprise née en Allemagne, à Dillingen », souligne Jacques Koenig. En 2004, la communauté d'agglomération a repris le "bébé", poursuivant le développement transfrontalier, avec notamment la création, en 2007, de l'Eurodev Center, pépinière d'entreprises à vocation transfrontalière (lire par ailleurs). Sui-

L'Eurozone de Forbach Nord est née (sur le papier) en 1996. Vingt ans plus tard, elle poursuit son développement, discrètement, entre ville et forêt. Photo Philippe RIEDINGER.

## L'Eurodev Center chouchoute les entreprises



**L'Eurodev Center (pépinière d'entreprises) est l'un des moteurs de l'Eurozone.** Photo Philippe RIEDINGER.

« On constate que les gens sont attachés à ce territoire », ce qui n'est pas pour déplaire aux élus. La première à avoir franchi ce pas et BTC PE, aujourd'hui installée sur la zone du carrefour de l'Europe, à Forbach. Entre l'Eurodev Center et l'hôtel d'entreprise du technopôle de Forbach sud, « nous accueillons environ 80 projets par an. » Les critères sont stricts, et certains parviennent à prendre racine sur le bassin et grandir, d'autres périssent. « En huit ans, sur les deux sites, une cinquantaine de sociétés ont été hébergées. Environ 25 % ont arrêté » ou se sont installées ailleurs.

**Seize entreprises hébergées**  
A elle seule, la pépinière abrite actuellement 16 entreprises représentant près de 100 emplois. L'une des "pépites" est évidemment Arpitech, spécialisée dans les automatismes et la robotique industriels. « Cette entreprise a de beaux projets », confie Laurent Damiani, et l'envie de quitter le cocon de la pépinière pour s'installer sur l'Eurozone. Mais il lui faut encore un peu de temps.

## EN BREF

**Amélioration de l'habitat**  
Les propriétaires qui désirent réaliser des travaux dans leur résidence principale peuvent disposer de moyens financiers (primes, subventions, prêts sociaux).  
À ce titre, le Calm (Centre d'amélioration du logement de la Moselle) tiendra une permanence mardi 2 mai, de 14 h à 16 h, à la communauté d'agglomération de Forbach, Porte de France, 110, rue des Moulins.  
Renseignements tél. 03 87 75 32 28.

**CLCV**  
Voici le calendrier des prochaines permanences :  
Consommation et locatif : mardi 17 mai, de 14 h 30 à 16 h.  
Copropriétaires : lundi 2 mai, de 13 h à 15 h. La permanence du vendredi 6 mai n'aura pas lieu en raison du pont de l'Ascension.  
Toutes les permanences se tiennent au 4, place de l'Alma.

## Association des locataires

L'association départementale des locataires est là pour défendre les droits et aider les locataires dans différentes démarches locales dans tous genres de problèmes entre le bailleur et le locataire, concernant le voisinage ou bien des nuisances sonores...  
Des à présent et en plus des permanences habituellement tenues par l'association, les mardis et vendredis de 13 h 30 à 16 h, en mairie de Forbach, une permanence supplémentaire a été mise en place sur rendez-vous uniquement le samedi matin de 8 h à 12 h, à l'ASBH de Bellevue, située au 114, rue Henri-Kaufmann à Forbach, tél. 03 87 13 95 77 ou 06 70 66 76 39.

## Rallye promenade

L'amicale des adhérents et sympathisants du RBM-Front national de la 6e circonscription organise un rallye promenade en voiture, le samedi 21 mai. Le parcours de 40 à 50 km permettra de rallier divers points déterminés, après certaines épreuves ou énigmes. Le départ se fera sur le parking de la piscine de Forbach à 9 h où une feuille de route sera remise par voiture. Inscription (10 €) avant le 18 mai auprès de Bernard au 07 68 89 57 11.

## TV8

**Le programme**  
À 18 h 30 avec rediffusions toutes les heures :  
**Météo TV8 infos** : Job dating de l'Agence. Le Sydem organise un concours pédagogique à destination des écoles primaires de Moselle-Est et d'Alsace Bossue sur le thème du tri et du réemploi des papiers recyclables.  
La bibliothèque pour tous de Freyming-Merlebach propose un service de portage à domicile. Ce service permet aux lecteurs abonnés de se faire livrer directement chez eux les livres qu'ils empruntent. Un sacré dépannage pour les personnes à mobilité réduite.  
**Studio 8** : Un Studio 8 sportif aujourd'hui. Nous sommes partis à la rencontre des jeunes joueurs du centre de préformation du FC Metz. Une séance d'entraînement un peu particulière, les responsables de la formation ont décidé de se lancer dans la méthode du cogi-training.  
« Schwätze Platt, c'est chic ! »  
**L'agenda des manifestations**.  
Sur Internet : www.tv8.fr

## RADIO MÉLODIE

Les moments forts de la journée :  
Le Grand Réveil de 5 h 30 à 9 h 30 avec Seb 2 & Julie.  
À 8 h 10 et 10 h 50 : les pronostics hippiques avec Greg.  
À 9 h 35 : Tous au jardin avec Pascal Garbe (Rediffusion à 19 h 05) ; Le Muguet !  
À 12 h 05 : Bien être et santé avec Christiane Barbiche : Les ballonnements.  
De 16 h à 20 h : Michel. Grille des programmes complète sur www.radiomelodie.com

**AMBULANCES HAMAN\***  
Tél. 03 87 87 13 80  
72670900

Restaurant **LE GAVROCHE**  
LE MIDI | LE SOIR  
Menu du Marché | Flammekueche  
Céling/Forbach 03 87 87 37 82  
Fermé dimanche et lundi (sauf réservation)